



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80551648
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 11.07.2022
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: 20300
País: España

Transportista/Carrier Transport number: 319612
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: 3055JKB
Matrícula: 28670
Remolque: HROA8237
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit: 28670

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta: 70026
Center: Italia
Puerto de descarga: 70026
Unloading point: 70026
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviado Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463 KUEHN + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 475 Quantità effettiva: 18 Tipo Imballaggio: 18 Quantità Imballi: 18 Conferma alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 14/7/22 Firma:	475		PZA	TBA-501494 TBA-501711	019 114	19727120/19733071	25 550004316501		KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 14 LUG 2022 Ricevuta con riconsegna verifica su qualità e quantità
Peso netto total : 3.777,200 Total net weight:		4.997		Peso bruto total : Total brut weight :		019		Nº total de palets o de contenedores: Total Nb. of palets or containers:		

Observaciones:
Comments:

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTINORENA 			

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Ejemplar para el transportista Exemplaire du transporteur / Copy for carrier		CARTÀ DE PORTE INTERNACIONAL		CMR		LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE		País/Pays/Country		NP	
1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. 20540 ELKORATZA (Gipuzkoa) NIF: E5F-2002528Z					6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) VITRAN S.L. C.I.F. B 60936930 C/ Juan Alegre nº 8 44131 Vilhel TERUEL (España)					0356963	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA (I) 70026 Modugno Bari					7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Fecha Date Firma Signature						
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Arrasate (E) 11-7-2022					8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 3055 JKB HROA 8237						
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours Modugno Bari (I)					9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender						
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions A1b: 80551573/1648/1760											
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
								11342			
Número M.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number		Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group		(ADRI) (ADRI) (ADRI)			
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier					17 A pagar por A payer par To be paid by:		Remitente Expéditeur Sender		Destinatario Destinataire Consignee		
					Precio del transporte Prix de transport Carriage charges						
					Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges						
					Derechos de aduana Droits de douane Customs duties						
					Otros gastos Autre frais Other charges						
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars					19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery						
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)											
21 Establecido en Établi à Established in Arrasate					22 Fecha de llegada Date d'arrivée Time of arrival 11-7-2022					23 Hora de salida Heure de départ Time of departure 14 JUL 2022	
SIGNED BY ROMAN MARTIC ORLENA R.M. Fagor Ederlan S Coop Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender					Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier					Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee AGRIE + NAGEL S.R.L. Modugno (BA)	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier											

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

1 - 5, 9, 16, 18 + 22

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla 17, los requisitos de documentación según ADR, CEE, y el número de clasificación y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne de la case 17, les données relatives aux classes 1 et 2, voir document spécial de l'ADR, CEE, le numéro de classification et le groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column, UN number, Goods from class 1 and 2, see special documentation demands in ADR, Part 3. The label number and Packing Group.

riserva di
quantità